

DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2024.50.15>

ИНВАРИАНТНОЕ ЗНАЧЕНИЕ ЛЕКСЕМЫ «ТОСКА» (НА МАТЕРИАЛЕ СЛОВАРЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА)

Научная статья

Лян И.¹, Анисова А.А.² *^{1,2} Дальневосточный федеральный университет, Владивосток, Российская Федерация² Нанькайский университет, Тяньцзинь, Китай

* Корреспондирующий автор (anisann[at]list.ru)

Аннотация

В данной статье представлено инвариантное лексикографическое значение лексемы «тоска» на материале 13 словарей русского языка. Опираясь на методики И. А. Стернина и его учеников, авторы выделяют из словарных дефиниций лексемы «тоска» компоненты значений (или – семы). При этом, учитывая принцип денотативной дифференциации, семы группируются вокруг архисем. Затем сравниваются семы, выделенные из разных дефиниций, объединяются схожие, с подсчетом количества, выявляются индивидуальные. Далее представлена структура значения слова «тоска» в виде поля, выделены ядерные и периферийные семы внутри каждой семемы на основе их частотности в дефинициях. На следующем этапе происходит объединение семантических признаков в группы, что позволяет сформулировать инвариантное лексикографическое значение лексемы «тоска». В результате проведенного исследования было сформулировано обобщенное лексикографическое значение слова «тоска», состоящее из двух лексико-семантических вариантов.

Ключевые слова: лексическое значение, сема, лексикографическое значение, инвариантное лексическое значение, лексема «тоска».

INVARIANT MEANING OF THE LEXEME "TOSKA" (ON THE MATERIAL OF RUSSIAN LANGUAGE
DICTIONARIES)

Research article

Lyan I.¹, Anisova A.A.² *^{1,2} Far Eastern Federal University, Vladivostok, Russian Federation² Nankai University, Tianjin, China

* Corresponding author (anisann[at]list.ru)

Abstract

This article presents the invariant lexicographic meaning of the lexeme "toska" on the material of 13 dictionaries of the Russian language. Relying on the methods of I. A. Sternin and his students, the authors identify components of meanings (or semes) from the dictionary definitions of the lexeme "toska". Taking into account the principle of denotative differentiation, the semes are grouped around the archisemes. Then, the semes, selected from different definitions, are compared, similar ones are combined, and individual ones are identified with counting the number. Further, the structure of the meaning of the word "yearning" is presented in the form of a field, nuclear and peripheral semes within each sememe are highlighted on the basis of their frequency in definitions. At the next stage, semantic features are combined into groups, which allows to formulate the invariant lexicographic meaning of the lexeme "yearning". As a result of the study, the generalized lexicographic meaning of the word "yearning" was formulated, consisting of two lexico-semantic variants.

Keywords: lexical meaning, sema, lexicographic meaning, invariant lexical meaning, lexeme "toska".

Введение

Слово «тоска», наряду с некоторыми другими, А. Вежбицкая называет ключевым для русской культуры, потому что, по мысли исследователя, оно может дать ценные сведения о ней [2, С. 35–36]. Исследуемая лексема является одним из основных способов вербализации одноименного концепта, который Ю. Д. Апресян признает «типично русским» [1, С. 38].

Значения слов, зафиксированные в словарях, конвенционально отражают основные значения, присущие слову в системе языка. При этом, современные лингвисты, следуя в русле антропоцентрической парадигмы, отмечают, что «лексикографические значения отражают языковое сознание носителя языка в его основных, базовых чертах» [3, С. 163].

Но очевидно, что словарные дефиниции одного и того же слова (особенно многозначного) в разных словарях почти никогда не бывают одинаковыми, отмечаются даже значительные несовпадения в описаниях одних и тех же значений.

Таким образом, является актуальным обобщение данных разных лексикографических источников для более детального отражения значения того или иного слова, особенно если оно вербализует культурнозначимое понятие.

Материалом для исследования послужили следующие словари русского языка [11], [12], [13], [14] и др.

Теоретическую базу исследования составляют работы в области лингвистической семантики, в основном И. А. Стернина и его учеников [7], [10], [6], [4].

В данной статье применяются интегральный подход к семантике слова, а также методы обобщения словарных дефиниций, семантического поля и семантический анализ слова.

Практическая значимость исследования видится в возможности усовершенствования описания значений слов в толковых словарях русского языка.

Для более полного описания значения слова в лингвистике был сформирован метод обобщения словарных дефиниций, основанный на принципе дополнительности разных лексикографических источников, разработанный и апробированный в трудах И. А. Стернина и его учеников. Этот метод, по мысли ученых, «дает максимально полное описание значений исследуемых слов в системе языка в опоре на имеющиеся лексикографические источники» [3, С. 170], так как позволяет уточнить, а иногда и выявить больше значений, чем каждый отдельный словарь.

И. А. Стернин использует метод обобщения словарных дефиниций для того, чтобы, как отмечает О. Е. Виноградова, сформулировать «унифицированные лексикографические значения слова» [3, С. 14]. Также И. А. Стернин отмечает, что должен соблюдаться принцип денотативной дифференциации – то есть разные денотаты отражаются разными значениями [8, С. 74–78], что проявляется в выделении архисемы для каждой семемы исследуемого слова.

Надо подчеркнуть, что метод обобщения словарных дефиниций возможен в том случае, когда значение слова представляется как «некоторый мыслительный конструкт, набор смыслов» [5, С. 38], то есть сем.

Для более четкого описания значения слова можно представить его семантический состав в виде полевой модели. Как указывают Е. А. Маклакова и И. А. Стернин, «полевой принцип может быть применен в качестве общего приема анализа языковых явлений и категорий, в том числе и лексического значения слова» [4, С. 63]. С ними согласна О. Е. Виноградова: «Исследование лексического значения как полевого явления позволяет более адекватно описать его структуру в единстве всех его компонентов – как ядерных, так и периферийных, что подтверждает целесообразность интегрального подхода к семантике слова в отличие от традиционного дифференциально-редукционистского подхода в традиционной лексикографии» [3, С. 67].

Так, в лексико-семантических вариантах слова выделяются ядерные и периферийные семантические компоненты. В зоне периферии можно еще выделить ближнюю и дальнюю. Стоит указать, что «граница между ядерными и периферийными семемами размыта» [4, С. 67].

З. Д. Попова и И. А. Стернин и их последователи дифференцируют семы «по индексу яркости в структуре значения» [3, С. 16], то есть с учетом частотности и места выделения данных сем в дефиниции [3, С. 42]. Таким образом, ядерными считаются семы, выделенные всеми словарями и приводимые в этих словарях первыми. Периферийными – устаревшие, стилистически ограниченные, а также, выделенные только единичными словарями. При этом, как считает О. Е. Виноградова, ядерные семы «можно исчислить, так как их количество ограничено» [3, С. 41].

Таким образом, инвариантное лексикографическое значение может быть сформировано на основе сем в каждой семеме, которые выделяются из словарных дефиниций описываемого слова в разнообразных словарях. Схожие семы объединяются и подсчитывается количество словарей, из которых их можно выявить, также выделяются уникальные семы, указанные одним словарем. Выделив семы, их совокупность эффективно представить в виде полевой структуры, с выделением ядра и периферии в каждой семеме. Периферия может быть ближней, дальней и крайней. Затем возможно сформулировать инвариантное лексикографическое значение исследуемой лексемы.

Основные результаты

Мы проанализировали словарные дефиниции лексемы «тоска» из 13 словарей русского языка.

В большинстве словарей исследуемая лексема имеет 2 лексико-семантических варианта, что дает возможность выделить две архисемы, которые мы сформулировали как 'Чувство' и 'Атмосфера'.

Семный состав лексического значения исследуемого слова мы представили в виде поля, что, на наш взгляд, дает более детальное представление о нем.

В *ядро* поля вошли архисемы, а также дифференциальные семы, которые указали большинство словарей. На *ближней периферии* расположились компоненты, которые выделили не все словари, *дальняя периферия* включает семы, отмеченные несколькими словарями, а на *крайней периферии* находятся семы, выделенные только в одном словаре. Семную структуру получившегося поля мы представили в **табл. 1**, указав количество сем (больше одной) в скобках.

Таблица 1 - Полевая структура семного состава значения слова «тоска» по материалам словарей русского языка

DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2024.50.15.1>

Элементы поля	Единицы	
Ядро:	<i>Архисема 1:</i> 'Чувство' <i>Дифференциальные семы:</i> 'печаль' (12), 'тревога' (10), 'тяжесть' (9), 'томление' (7).	<i>Архисема 2:</i> 'Атмосфера' <i>Дифференциальные семы:</i> 'скука' (6), 'отсутствие интересного' (5), 'уныние' (4).
Ближняя периферия:	'уныние' (6), 'скука' (5), 'стеснение' (4), 'очень' (4), 'беспокойство' (4).	'однообразие' (3), 'безделье' (3).
Дальняя периферия:	'от потери / отсутствия кого- чего-то любимого' (3), 'горе'	'очень' (2).

	(2), 'мучение' (2), 'от однообразия' (2), 'от отсутствия интересного' (2)	
Крайняя периферия:	'безнадежность', 'безразличие', 'боязнь', 'скорбь', 'неприятное чувство', 'отвращение', 'от безделья', 'от сожаления о случившемся (обычно плохом)', 'мрачность'.	'тяжесть', 'томление'.

Для того чтобы сконструировать обобщенное лексикографическое значение слова «тоска», мы объединили дифференциальные семы, связанные с одной архисемой в группы. Рассмотрим их подробнее.

Архисема 1: 'Чувство'. Дифференциальные семы объединяются в следующие группы:

1. Негативные чувства (54): 'печаль' (12), 'тревога' (10), 'томление' (7), 'уныние' (6), 'скука' (5), 'беспокойство' (4), 'горе' (2), 'мучение' (2), 'безнадежность', 'безразличие', 'боязнь', 'скорбь', 'отвращение', 'неприятное чувство'.

2. Физические ощущения (13): 'тяжесть' (9), 'стеснение' (4).

3. Причина (9): 'от потери / отсутствия кого-чего-то любимого' (3), 'от отсутствия интересного' (2), 'от однообразия' (2), 'от безделья', 'от сожаления о случившемся (обычно плохом)'.

4. Высокая степень выражения чувства (4): 'очень' (4).

5. Цвет (1): 'темный'.

Архисема 2. 'Атмосфера'. Дифференциальные семы объединяются в следующие группы:

1. Неприятная окружающая обстановка (11): 'отсутствие интересного' (5), 'однообразие' (3), 'безделье' (3).

2. Негативные чувства (10): 'скука' (6), 'уныние' (4), 'томление'.

3. Высокая степень выражения чувства (4): 'очень' (4).

4. Физические ощущения (1): 'тяжесть'.

В результате исследования мы можем сформулировать следующее **инвариантное значение слова «тоска»:**

1. Чувство, проявляющееся совокупностью негативных эмоций (чаще всего – печали, тревоги, томления, реже – уныния, скуки, беспокойства, иногда – горя, мучения, безнадежности, безразличия, боязни, скорби, отвращения). Может связываться с физическими ощущениями (чаще – тяжести, реже – стеснения). Причинами тоски могут быть: чаще – потеря / отсутствие кого-чего-то любимого, реже – отсутствие интересного, однообразие, иногда – безделье, сожаления о случившемся (обычно плохом). Бывает довольно сильным. Иногда вызывает ассоциации с темным цветом.

2. Неприятная атмосфера, характеризующаяся чаще – отсутствием интересного, реже – однообразием и бездельем. Вызывает негативные (порой сильные) чувства (чаще – скуку, реже – уныние, иногда – томление), которые изредка связываются с физическим ощущением тяжести.

Заключение

Лексема «тоска» является вербальным выражением значимого концепта русского языка, что обуславливает интерес к ее значению.

В результате проведенного исследования мы представили инвариантное лексикографическое значение лексемы «тоска», выделенное на материале 13 словарных дефиниций. Для достижения этой цели мы выявили семную структуру значения данного слова, которая состоит из 2-ух архисем и дифференциальных сем. Компоненты, связанные с архисемами, мы объединили в группы. Так, к архисеме 'Чувство' относятся следующие группы сем: «Негативные чувства», «Физические ощущения», «Причина», «Высокая степень выражения чувства», «Цвет»; к архисеме 'Атмосфера': «Неприятная окружающая обстановка», «Негативные чувства», «Высокая степень выражения чувства», «Физические ощущения». Построение семной структуры значения исследуемого слова в виде поля позволило упорядочить представление о лексикографическом значении слова «тоска», а также выявить более значимые и менее значимые семы. В итоге, значение данного слова описано более подробно, что позволяет представить его более полное и структурированное описание.

Перспектива дальнейшего исследования видится в необходимости дальнейшего уточнения значения слова путем анализа вербальных иллюстраций из словарных дефиниций, а также данных ассоциативных словарей русского языка.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Апресян Ю.Д. Образ человека по данным языка: попытка системного описания / Ю. Д. Апресян // Вопросы языкознания. — 1995. — № 1. — С. 37-67.
2. Вежицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов / А. Вежицкая. — М.: Языки славянской культуры, 2001. — 287 с.
3. Виноградова О.Е. Интегральная методика углубленного описания значения слова (на материале семантического описания слов разных частей речи) / О. Е. Виноградова: дисс. ... к. ф. н. — Воронеж, 2016. — 304 с.
4. Маклакова Е.А. Теоретические проблемы семной семасиологии / Е. А. Маклакова, И. А. Стернин. — Воронеж: Истоки, 2013. — 277 с.
5. Попова З.Д. Лексическая система языка: внутренняя организация, категориальный аппарат и приемы описания / З.Д. Попова, И.А. Стернин. — М.: URSS, 2010. — 171 с.
6. Рудакова А.В. Психолингвистическое значение и его описание. Теоретические проблемы / А.В. Рудакова, И.А. Стернин. — Saarbrücken: LAP, 2011. — 192 с.
7. Стернин И.А. Анализ скрытых смыслов в тексте / И.А. Стернин. — Воронеж: Истоки, 2011. — 66 с.
8. Стернин И.А. Значение и сходные термины в семной семасиологии / И.А. Стернин // Вестник ВГУ. Сер. Филология. Журналистика. — 2015. — № 2. — С. 75-78.
9. Стернин И.А. Методы описания семантики слова / И.А. Стернин. — Воронеж: Истоки, 2013. — 34 с.
10. Стернин И.А. Проблема неединственности метаязыкового описания языковых единиц в лингвистике / И.А. Стернин // Лингвоконцептология и психолингвистика. — Вып. 5. — Воронеж: Истоки, 2012. — С. 8-17.
11. Большой толковый словарь русских существительных: Идеографическое описание. Синонимы. Антонимы / авт.-сост. Л. Г. Бабенко и др.; под общ. ред. Л. Г. Бабенко. — М.: АСТ-Пресс Книга, 2005.
12. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка в 4 т. / В. И. Даль. — СПб.: Тип. М. О. Вольфа, 1882. — Т. 4.
13. Толковый словарь русского языка / под ред. Д. В. Дмитриева. — М.: Астрель, 2003.
14. Словарь русского языка в 4 т. / под ред. А. П. Евгеньевой. — М.: Рус. яз., 1988. — Т. 4.
15. Ефремова Т. Ф. Современный толковый словарь русского языка в 3 т. / Т. Ф. Ефремова. — М.: АСТ, 2006. — Т. 3.
16. Большой толковый словарь русского языка / гл. ред. С. А. Кузнецов. — СПб.: Норинт, 1998.
17. Лопатин В. В. Толковый словарь современного русского языка / В. В. Лопатин, Л. Е. Лопатина. — М.: Эксмо, 2013.
18. Ожегов С. И. Толковый словарь русского языка / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова. — М.: Азбуковник, 2000.
19. Комплексный словарь русского языка / под ред. А. Н. Тихонов. — М.: Рус. яз., 2001.
20. Толковый словарь русского языка в 4 т. / под ред. Д. Н. Ушакова. — М.: Сов. энц., 1940. — Т. 4.
21. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка в 4 т. / М. Фасмер. — М.: Прогресс, 1987. — Т. 4.
22. Шанский Н. М. Школьный этимологический словарь русского языка / Н. М. Шанский, Т. А. Боброва. — М.: Дрофа, 2004.
23. Словарь современного русского литературного языка в 17 т. / под ред. Г. А. Качевской, Е. Н. Толикиной. — М.-Л.: Изд-во АН СССР, 1963. — Т. 15.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Apresyan YU.D. Obraz cheloveka po dannym yazyka: popytka sistemnogo opisaniya [The Image of a Person According to Language Data: an attempt at a systematic description] / YU. D. Apresyan // Voprosy yazykoznaniiya [Questions of Linguistics]. — 1995. — № 1. — P. 37-67 [in Russian].
2. Vezhbickaya A. Ponimanie kul'tur cherez posredstvo klyuchevykh slov [Understanding Cultures through Keywords] / A. Vezhbickaya. — M.: Languages of Slavic Culture, 2001. — 287 p. [in Russian]
3. Vinogradova O.E. Integral'naya metodika uglublennogo opisaniya znacheniya slova (na materiale semanticheskogo opisaniya slov raznykh chastej rechi) [Integral Method of In-depth Description of the Meaning of a Word (based on the semantic description of the words of different speech parts)] / O. E. Vinogradova: diss. ... PhD in Philology. — Voronezh, 2016. — 304 p. [in Russian]
4. Maklakova E.A. Teoreticheskie problemy semnoj semasiologii [Theoretical Problems of Seminal Semasiology] / E. A. Maklakova, I. A. Sternin. — Voronezh: Istoki, 2013. — 277 p. [in Russian]
5. Popova Z.D. Leksicheskaya sistema yazyka: vnutrennyaya organizaciya, kategorial'nyj apparat i priemy opisaniya [The Lexical System of the Language: Internal Organization, Categorical Apparatus and Methods of Description] / Z.D. Popova, I.A. Sternin. — M.: URSS, 2010. — 171 p. [in Russian]
6. Rudakova A.V. Psiholingvisticheskoe znachenie i ego opisanie. Teoreticheskie problem [Psycholinguistic Meaning and Its Description. Theoretical Problems] / A.V. Rudakova, I.A. Sternin. — Saarbrücken: LAP, 2011. — 192 p. [in Russian]
7. Sternin I.A. Analiz skrytykh smyslov v tekste [Analysis of Hidden Meanings in the Text] / I.A. Sternin. — Voronezh: Istoki, 2011. — 66 p. [in Russian]
8. Sternin I.A. Znacheniye i skhodnyye terminy v semnoj semasiologii [Analysis of Hidden Meanings in the Text] / I.A. Sternin // Vestnik VGU. Ser. Filologiya. Zhurnalistika [Bulletin of the VSU. Ser. Philology. Journalism]. — 2015. — № 2. — P. 75-78 [in Russian].
9. Sternin I.A. Metody opisaniya semantiki slova [Methods of Describing the Semantics of a Word] / I.A. Sternin. — Voronezh: Istoki, 2013. — 34 p. [in Russian]

10. Sternin I.A. Problema needinstvennosti metazykovogo opisaniya yazykovykh edinic v lingvistike [The Problem of the Non-Uniqueness of the Metalanguage Description of Linguistic Units in Linguistics] / I.A. Sternin // *Lingvokontseptologiya i psiholingvistika* [Linguoconceptology and Psycholinguistics]. — No. 5. — Voronezh: Istoki, 2012. — P. 8-17 [in Russian].
11. Bol'shoj tolkovyj slovar' russkikh sushchestvitel'nyh: Ideograficheskoe opisanie. Sinonimy. Antonimy [A large explanatory dictionary of Russian nouns: An ideographic description. Synonyms. Antonimy] / author-compiler L. G. Babenko et al.; under the general editorship of L. G. Babenko. — M.: AST–Press Kniga, 2005 [in Russian].
12. Dal' V. I. Tolkovyj slovar' zhivogo velikorusskogo yazyka v 4 t. [Explanatory dictionary of the living Great Russian language in 4 volumes] / V. I. Dal'. — SPb.: Tip. M. O. Vol'fa, 1882. — V. 4 [in Russian]
13. Tolkovyj slovar' russkogo yazyka [Explanatory dictionary of the Russian language] / ed. by D. V. Dmitrieva. — M.: Astrel', 2003 [in Russian].
14. Slovar' russkogo yazyka v 4 t. [Dictionary of the Russian language in 4 volumes] / ed. by A. P. Evgen'eva. — M.: Rus. yaz., 1988. — V. 4 [in Russian].
15. Efremova T. F. Sovremennyj tolkovyj slovar' russkogo yazyka v 3 t. [A modern explanatory dictionary of the Russian language in 3 volumes] / T. F. Efremova. — M.: AST, 2006. — V. 3.
16. Bol'shoj tolkovyj slovar' russkogo yazyka [A large explanatory dictionary of the Russian language] / chef ed. S. A. Kuznecov. — SPb.: Norint, 1998 [in Russian].
17. Lopatin V. V. Tolkovyj slovar' sovremennogo russkogo yazyka [Explanatory dictionary of the modern Russian language] / V. V. Lopatin, L. E. Lopatina. — M.: Eksmo, 2013 [in Russian].
18. Ozhegov S. I. Tolkovyj slovar' russkogo yazyka [Tolkovyj slovar' russkogo yazyka] / S. I. Ozhegov, N. YU. SHvedova. — M.: Azbukovnik, 2000 [in Russian].
19. Kompleksnyj slovar' russkogo yazyka [Comprehensive dictionary of the Russian language] / ed. by A. N. Tihonov. — M.: Rus. yaz., 2001 [in Russian].
20. Tolkovyj slovar' russkogo yazyka v 4 t. [Explanatory dictionary of the Russian language in 4 volumes] / ed. by D. N. Ushakov. — M.: Sov. enc., 1940. — V. 4 [in Russian].
21. Fasmer M. Etimologicheskij slovar' russkogo yazyka v 4 t. [Etymological dictionary of the Russian language in 4 volumes] / M. Fasmer. — M.: Progress, 1987. — V. 4 [in Russian].
22. SHanskij N. M. SHkol'nyj etimologicheskij slovar' russkogo yazyka [School etymological dictionary of the Russian language] / N. M. SHanskij, T. A. Bobrova. — M.: Drofa, 2004 [in Russian].
23. Slovar' sovremennogo russkogo literaturnogo yazyka v 17 t. [Dictionary of the modern Russian literary language in 17 volumes] / ed. by G. A. Kachevskaya, E. N. Tolikina. — M.–L.: AN SSSR Publishing, 1963. — V. 15 [in Russian].